

# 树立文化自信，讲好中国故事

## ——“中国文化概况”课程教学反思

李晨瑜

(江西科技学院, 江西南昌 330098)

摘要: 坚持用外语发出中国文化的声音, 表达中国文化的价值诉求, 减少他国对中国文化的误读, 提升中国整体外在形象, 应成为外语教育界的时代重任。在这样的背景下, “中国文化概况”课程应运而生。回顾上个学期的课堂, 我致力于培养学生对英文的兴趣, 同时更注重培养学生对中国文化尤其是传统文化的喜爱和自信, 鼓励学生用英文讲述中国故事。纵观整个学期, 学生对中国文化在海外的传播充满了兴趣, 但是让学生用英文讲述中国故事时, 却也面临着不小的困难。在此, 我将对“中国文化概况”课程做一个教学反思, 整个反思将从以下几点展开: 教学目标、教学方法, 教学设计。

关键词: 目标; 教学; 实践

### 一、教学目标

设定教学目标是教学设计中的基础和关键步骤, 是确保教学有效性、提高学生学习动力和学习效果的重要手段。

《中国文化概况》课程, 总体设置的目标是学生能从英语的视角了解中国的文学、艺术、教育、科技、节日、服饰、建筑等方面的基本知识, 加深对中国优秀传统文化内涵的理解, 能用英文介绍中国优秀传统文化, 从而树立文化自信。本课程主要教学内容为 Chapter 2, 3, 4, 5, 7, 9, 10。针对每个单元, 课程制作组提供了具体的教学目标如下:

1) Chapter 2 Literature: 了解中国文学史基本发展脉络; 掌握中国文学史上一些名家名作的基本情况; 能够用英文翻译中国文学作品中脍炙人口的诗句。

2) Chapter 3 Arts: 了解中国的艺术瑰宝; 掌握有关艺术分类的基本英文词汇。

3) Chapter 4 Education: 了解中国教育发展简史; 掌握古今教育有关常用英文术语; 能用英文探讨中国教育现状及心目中的优秀教师标准。

4) Chapter 5 Science and Technology: 了解中国古代科技成果; 了解中国现代科技成果; 能够用英语介绍中国科技成果。

5) Chapter 7 Traditional Festivals: 能够用英文介绍中国传统节日; 了解少数民族传统节日; 思考中国传统节日的传承和保护。

6) Chapter 9 Costume & Adornment: 介绍中国服饰发展概况; 了解中国服饰元素及技艺; 了解中国少数民族服饰。

7) Chapter 10 Architecture: 掌握中国古代建筑的特点; 了解中国古代建筑的主要类型; 介绍中国桥梁; 辨认典型的中国风格建筑。

从中可以看出, 每个单元的教学目标主要分为三个方面: 一是语言知识目标; 二是语言技能目标; 三是情感态度目标。这些目标总体遵循英语教学目标设定的共性特点即: 语言技能目标包括听、说、读、写四个方面, 学生应该通过大量的练习和实践, 逐渐掌握基本的语法、词汇和表达技巧; 对于语言知识目标, 学生应该具备与英语国家的人交流的能力, 在不同场合中都能流利自如地用英语进行沟通, 且能用英文介绍中国文化。情感态度目标旨在培养学生的跨文化交际能力和全球视野, 探究世界不同文化的异同, 并学会在跨文化环境下适应和交流, 然而, 根据学生的实际情况, 这些目标的设定存在一些不足之处: 1) 目标设置具有一定的随意性, 尤其体现在语言技能目标的设置上, 每个单元的语言技能目标都不一样, 有些单元要求学生掌握词汇, 有些单

元要求学生掌握阅读技能, 有些单元甚至没有具体的语言技能要求。2) 目标设置未能体现难度的递进和分层, 比如 Chapter 2 就开始要求学生能够翻译古诗词, 这个目标是比较难的, 需要前期有一些细化的目标进行铺垫。3) 部分目标设置过于宽泛, 在具体授课的过程中容易导致学生无法把握重难点。4) 部分目标设置过于抽象或主观, 难以衡量学生是否达到, 影响教学的评估和反馈。5) 部分教学目标缺失, 除了语言知识、语言技能以及情感态度这些相对来说以教师为主导型的教学目标, 还应该设置更多能够充分发挥学生主观能动性的目标。

对于这些不足之处, 本人将从以下几个方面进行改进和优化:

1) 在语言技能目标的设置上, 应该在结合每个单元主题的情况下尽量做到目标设置标准的统一, 每个单元都需要有词汇、语法、篇章等技能的要求, 从词汇到句法再到篇章, 循序渐进。2) 目标设置要分阶段目标, 由易到难, 层层递进, 将教学过程分成不同阶段, 为每个阶段设定具体的目标。分阶段的目标可以帮助学生逐步提升能力, 同时也有助于教师更好地组织教学。3)

明确课程框架, 在设定教学目标之前, 要先明确课程的整体框架和内容, 了解课程的主题、重点和难点, 以及学生的背景和需求, 有助于更准确地设定目标。4) 目标设置要具体、可测量、可达成, 目标要具备明确的描述, 能够量化和衡量, 同时要学生可以达到的, 使用明确的动词来描述目标, 如“分析”、“解释”、“应用”等。5) 除了语言知识、语言技能以及情感态度等目标外, 还可设置学习策略目标和学习能力目标。设置学习策略目标旨在鼓励学生独立思考和自主学习, 并提供适当的引导和指导, 让学生能够在完成学习任务的同时, 培养独立思考和自主解决问题的能力。设置学习能力目标能够帮助学生树立正确的英语学习目标, 保持学习兴趣, 主动参与语言实践活动; 在学习中注意倾听、乐于交流、大胆尝试, 并能感知单词、短语及基本语调表达。

教学目标设定非常重要, 只有发现问题, 认识问题, 积极做好调整, 教师才可以更科学、更有效地设定教学目标, 帮助学生更好地实现学习目标, 提高教学的效果和质量。

### 二、教学方法

教学方法在教学中具有重要的意义和价值, 不仅在于运用一定的教学方法是完成既定教学任务的保障, 也在于教学方法与体系就是组织与引导学生学习与运用文化科学知识, 获得相应发展。本人在教学的过程中, 结合课程特点和章节特点, 主要采取了以下几种教学方法: 情景教学法、任务型教学法、内容与语言整合

教学法、合作教学法。通过使用不同的教学法,一定程度上促进了教学目标的达成,激发了学生的学习兴趣,但是在使用这些教学法的过程中,也发现了一些问题:1)情景教学法的问题:由于过分强调语言形式,可能会忽略交际能力的培养;情境中的话语可能不能最大限度地满足学生的语言交际实际需要;课堂难以把控。2)任务型教学法的问题:有时候任务设置难度控制不合适;学习效果评价较为困难;时间安排具有一定的不确定性。3)内容与语言整合教学法的问题:语言教学法和教学活动相对单一;语言环境不够充盈;设计问题时,未充分考虑到不同层级的思维训练。4)合作学习法的问题:存在分组不合理的情况;学生参与程度不均衡;小组合作流于形式,缺乏实质性合作。

对于这些问题,本人也做了复盘和反思,总结出了相应的改进措施:1)在学生进行内容呈现的时候,不要因为语言形式的错误打断和纠正学生,应保持学学生内容的完整和流畅性,更加侧重内容的沟通和交际性;在设置情境的时候应该多设置与学生生活以及以后就业方向息息相关的场景;作为教师,在课前应做好充分的准备,设置好情景,同时预估好课堂可能出现的问题并提前做好应对措施。2)应根据班级的实际情况做好分层级的任务设置,尽量做到任务难度符合大部分学生的水平;在布置任务时,应同时给出相应的评价标准和细则,以确认学生的完成情况;下发任务的时候要提前做好时间上的要求和指令并严格执行。3)要充分达到语言目标,作为教师,应该根据学生情况整合不同的教学法和活动,比如加入任务型教学法;上课时应该增加用英语授课的比例,创造一个充盈的语言环境;要根据不同层级的思维训练目标来设计相应的任务。4)小组成员的数量应尽量控制在4个左右,同时学生的水平也要均衡;小组任务的分配应最大化考虑到每个人的水平,让每个学生都有参与感;小组任务的设置要具体和落地,尽量去掉形式主义的任务。

通过采用适合专业英语教学的方法和策略,教师可以激发学生的学习兴趣 and 动机,提高他们的语言能力和专业素养。同时,学生也能更好地将所学知识应用到实际工作或研究中,为未来的专业发展打下坚实的基础,所以教师要不断地反思自己在使用这些教学方法时存在的问题,并相应去解决问题,并且根据学生的实际情况不断地调整和优化教学方法。

### 三、教学设计

教学设计有助于增强教学工作的科学性,提高教学质量。教学设计基于学习理论、教学理论和系统科学理论,确保教学过程科学、有序、有效,从而提高教学任务的完成质量和教学质量。在此,本人以课本每个单元的翻译版块为例,对于自己的教学设计做一个呈现和反思。对于每个单元的的翻译版块,本人采取的主要是TBLT的教学方法即:Task-based Language Teaching(任务型教学法)。根据该教学方法,本人主要采用五步走的教学设计:1) Warming Up → 2) Presenting and Practice → 3) Presentation → 4) Practice → 5) Post Task。整体的教学设计意图达到由浅入深,由简到难,循序渐进的教学效果,也试图通过小组活动等增强学生的参与感,并结合四六级真题练习来增强课程的实用性。整体课程设计的实践过程中,有一定的成效,但也存在一定的问题:1)整体的教学方法,还是以教师主导,学生的主动性仍需要加强,这也是一直以来本人在行课中思考的问题:如何真正的做到以学生为主导的课堂?2)分组活动,由于学生水平的参差不齐,就会存在每次小组活动永远是基础较好的那么几个学生比较活跃,

而基础较差的同学参与度较低甚至直接“躺平”,那么在课堂活动中如何能做到让不同水平的学生都能找到归属感和参与感,这是一个较大的挑战。3) Warm-up 中,学生观看视频时,一直是旁观者,而非主人翁的心态。比如:播放海外孔子学院宣传儒家文化时,大部分学生都表示了明显的兴趣,但是这种兴趣只是出于猎奇的心态,认为这只是别人在做的事情,跟他们并没有太大的关系。缺乏一种主人翁的心态,就导致大部分学生认为用英文翻译中国文化这件事情只是一个课堂任务,就会缺乏去探索和研究的主动性。那么如何在课堂中唤起这种“主人翁”意识也是一个不小的挑战。

针对以上在课堂中学生以及笔者自身遇到的问题,本人在总结和思考后,有了以下的改进和优化方法:1)针对学生自身对中国的传统文化的认识和了解不足以及教师主导课堂的问题,教师应在上课之前就布置好与课程相关内容的预习任务,任务可以多样化和趣味性,比如让学生以小组为单位做一些背景知识调研,或者选取一些英文版的中国文化科普视频让学生观看并总结等等,然后在课堂上以小组为单位进行汇报,或以小组角色扮演等形式去呈现,并给予任务完成良好的学生一定的加分奖励,提升他们的学习积极性和主动性。学生在课前做了充足的准备,在课堂上才会有输出,那么教师就可以适当减少自己的单人输出模式,而把课堂的舞台更多地提供给学生。2)针对英语基础比较薄弱,缺乏充足的词汇去准确表达和传输中文意思的问题,教师除了课堂上教授给学生相关词汇,也应该在课后给学生布置相应的词汇任务,这些任务除了应试型的练习之外,也可以提供一些英文版本科普类或者故事类的书籍、视频、纪录片、访谈、综艺等多种形式的文化知识产品供学生观看和学习,且引导学生做好相关的积累,并定期举办一些词汇比赛等活动,对表现好的学生给予加分奖励,以此来增加学习的趣味性。3)针对分组活动,学生水平的参差不齐而导致基础薄弱学生参与感不强的问题,教师在设置分组活动时,应该多设置一些分级训练,能最大化的让不同级别的学生完成与自己水平相应的练习,并设置相关奖励,调动他们的积极性。4)针对学生缺乏主人翁意识以及对实用性质疑的问题,课堂中在展示“用英文讲中国故事”的相关案例时,应该不仅停留在概念层面,可以多向学生分享一些身边的例子,比如此次春节海外友人向外国人介绍自己是中国人的自豪感,中国文化的在国际舞台话语权增强后给国家以及个人层面带来的好处是什么,从更实际、更落地的利益点出发,让学生切身的感受到,用英文说好中国故事是与每个中国人息息相关的事情。

### 四、总结

上好《中国文化概况》课程,引导学生用英文讲好中国故事,对于一名青年教师来说,具有一定的挑战性。通过一个学期的实践,我认为要做到以下几点:一是拓展自身知识面,提高业务能力水平;二是优化教学方法,夯实学生英文基础;三是注重技能实践,提升教师和学生的主人翁意识。

### 参考文献:

- [1] 王守仁. 新时代外语教育改革的思考[J]. 外语教学与研究, 2019(6): 765-770.
- [2] 李明, 张红. 外语教育中的中国文化教学: 理念与实践[J]. 外语教学理论与实践, 2018(4): 37-42.